



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/25983  
21 June 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Совета Безопасности прилагаемое сообщение, которое он получил от Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

Приложение

Письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 16 июня 1993 года на имя Генерального секретаря

Резолюция 699 (1991) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принятая 17 июня 1991 года, содержит, в частности, просьбу к Генеральному секретарю представлять Совету Безопасности доклады об осуществлении плана уничтожения, изъятия или обезвреживания средств, перечисленных в пункте 12 резолюции 687 (1991). Такие доклады должны представляться каждые шесть месяцев после принятия этой резолюции, и поэтому четвертый доклад должен быть представлен к 17 июня 1993 года.

Ниже излагается краткое описание деятельности, проведенной Агентством за последние шесть месяцев в соответствии с планом уничтожения, изъятия или обезвреживания; это описание может оказаться полезным Вам при подготовке Вашего доклада.

Ханс БЛИКС

### Добавление

**Четвертый полугодовой доклад (за период с 17 декабря 1992 года по 17 июня 1993 года) об осуществлении силами МАГАТЭ плана по уничтожению, изъятию или обезвреживанию средств, перечисленных в пункте 12 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности ООН**

### Введение

В резолюции 699 от 17 июня 1991 года Совет Безопасности утвердил план, представленный Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) через Генерального секретаря, касающийся уничтожения, изъятия или обезвреживания средств, перечисленных в пункте 12 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Резолюция 699 содержит также просьбу к Генеральному секретарю представлять каждые шесть месяцев доклад о ходе осуществления этого плана.

Первый из этих докладов был распространен Генеральным секретарем среди членов Совета Безопасности в качестве документа S/23295 от 17 декабря 1991 года, второй доклад - в качестве документа S/24110 от 17 июня 1992 года и третий - в качестве документа S/24988 от 17 декабря 1992 года.

Настоящий документ является четвертым полугодовым докладом об осуществлении силами МАГАТЭ плана по уничтожению, изъятию или обезвреживанию, охватывающим период с 17 декабря 1992 года по 17 июня 1993 года. В течение этого периода МАГАТЭ с помощью Специальной комиссии Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с ней провело три инспекции на местах в Ираке (МАГАТЭ-17, МАГАТЭ-18 и МАГАТЭ-19); подробные доклады об этих инспекциях были представлены Совету Безопасности 1/.

### Ситуация на сегодняшний день

К 17 июня 1993 года МАГАТЭ с помощью Специальной комиссии и в сотрудничестве с ней провело 19 миссий в Ираке. В ходе этих миссий было проинспектировано 75 объектов, и благодаря этой работе была постепенно раскрыта широко разветвленная ядерная программа, нацеленная на производство обогащенного урана и разработку ядерного оружия. В результате этих инспекций, в ходе которых МАГАТЭ опросило многих представителей иракских властей и получило тысячи страниц документации, МАГАТЭ сумело получить достаточно ясную и последовательную картину ядерной программы Ирака. Однако остаются сомнения, является ли эта картина полной.

---

1/ Документ S/25411 (МАГАТЭ-17) и документ S/25666 (МАГАТЭ-18). Доклад МАГАТЭ-19 был направлен Генеральному секретарю ООН 10 июня 1993 года для представления Совету Безопасности.

В настоящее время продолжают усилия по уничтожению, изъятию и обезвреживанию всех средств, упомянутых в пункте 12 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. МАГАТЭ наблюдало за масштабными работами по уничтожению объектов и материальных средств, связанных с производством обогащенного урана и программой разработки оружия. Основные здания и материальные средства были уничтожены иракским персоналом под руководством инспекционных групп МАГАТЭ, в результате чего перестали существовать объекты в Эль-Асире, Тармии и Эш-Шаркате. Все объекты, связанные с производством ядерного оружия, в Эд-Джезире и Эль-Каиме были уничтожены во время войны в Заливе, а центр в Эт-Тувайсе получил большие повреждения. Что касается материалов, пригодных для производства ядерного оружия, то, согласно имеющимся сведениям, сейчас в Ираке остается только высокообогащенный уран в облученных реакторных топливных сборках; этот уран будет вывезен из Ирака, когда будут достигнуты необходимые договоренности с принимающими странами. Этот материал был исследован неразрушающими методами контроля и до его вывоза будет храниться в опечатанном виде. Кроме того, многие другие материалы, средства и компоненты были либо уничтожены, либо вывезены из Ирака, либо оставлены в Ираке под печатями Агентства и подлежат регулярному контролю. Ниже приводится подробная информация о деятельности, касающейся уничтожения, изъятия или обезвреживания, которая была проведена после того, как Генеральный директор представил третий доклад.

#### Материал прямого использования

##### Свежее топливо

Как указано во втором и третьем докладах, все свежее топливо для реактора ИРТ-5000 было перевезено в Россию и преобразовано методом изотопного разбавления в уран, обогащенный до уровня немногим менее 20 процентов по содержанию U-235. Этот материал был перевезен с перерабатывающего завода в хранилище на территории России, где он будет оставаться под гарантиями МАГАТЭ до его перепродажи. Топливные пластины французского происхождения типа МТР и стержни российского происхождения, которые были вывезены из Ирака в июне 1992 года, по-прежнему хранятся в лаборатории МАГАТЭ в Зиберсдорфе, Австрия.

##### Облученное топливо

Как указывалось во втором и третьем докладах, на переговорах с консорциумом коммерческих компаний из Франции и Соединенного Королевства по изъятию, перевозке и ликвидации этого топлива возникли трудности юридического, технического и финансового характера. Поэтому 27 ноября 1992 года МАГАТЭ выступило с новой просьбой выдвигать предложения об изъятии, перевозке и ликвидации данного материала. Эта просьба выступать со своими предложениями была направлена правительствам Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции. К концу срока, в течение которого нужно было представить свои предложения, было получено только одно предложение от КИР-МИНАТОМ, являющегося органом Министерства Российской Федерации по атомной энергии. Это предложение

/...

России предусматривает вывоз облученного топлива из Ирака в Россию, переработку с целью получения и изотопного разбавления обогащенного урана, а также обработку и постоянное хранение полученных в результате этого отходов в России.

Окончательную стоимость еще предстоит определить путем переговоров, однако Агентство и Организация Объединенных Наций приняли все меры для того, чтобы ограничить стоимость этих работ и свести к минимуму факторы неопределенности, которые могли бы привести к росту издержек. Кроме того, были проведены обсуждения с иракскими властями для того, чтобы с максимально возможной точностью установить масштабы необходимых усилий Ирака с точки зрения персонала, оборудования и услуг. Операции по затариванию и удалению этих материалов технически возможны и могут полностью отвечать всем соответствующим нормам безопасности, однако в связи с этим предстоит проделать огромную работу, на которую уйдет не менее шести месяцев, считая с самого начала до того, как последний топливный элемент будет вывезен из Ирака. В течение всего этого времени персонал подрядчика и Агентства должен будет находиться в Ираке для наблюдения за всеми этими операциями и руководства ими. Переработка топлива, а также обработка и постоянное хранение полученных в результате этого отходов будут обуславливать значительную часть стоимости контракта. Если будет обеспечено достаточное финансирование, контракт можно подписать - и можно начать работу - уже через несколько недель.

#### Плутоний и другие ядерные материалы

Одна из главных и постоянных целей инспекций МАГАТЭ в Ираке заключается в том, чтобы проверять полноту и точность заявлений Ирака, касающихся ядерных материалов. Уже давно был проведен полный учет ядерных материалов, которые еще до войны в Заливе подлежали инспекциям в рамках системы гарантий. Никакие обогащенные ядерные материалы, находившиеся под режимом гарантий, не отвлекались для осуществления тайной программы. За исключением небольшого количества природного урана, который еще предстоит получить из отходов на объекте в Эд-Джезире, все заявленные запасы урана и промежуточные материалы, полученные в ходе технологического процесса (в общей сложности 550 тонн урана), были подвергнуты химическому анализу и в настоящее время хранятся в опечатанном виде в одном месте. Основная часть этого материала в виде уранового концентрата - после войны в Заливе было заявлено, что одна пятая часть этого материала была получена в Ираке, а четыре пятых были получены из внешних источников - не была охвачена инспекционным режимом в рамках системы гарантий в предвоенный период.

С помощью обычных методов учета материалов невозможно установить степень полноты заявлений Ирака, касающихся ядерных материалов. Попытки сделать независимые оценки количеств ядерных материалов, которые не попадали под инспекции в рамках системы гарантий (значительная их часть в виде уранового концентрата, поступившего в Ирак из внешних источников), оказались безуспешными. Кроме того, хотя ежедневные записи о производстве на объекте в Эль-Каиме (где такой материал производился местными силами) были представлены и изучены

/...

инспекционными группами, невозможно проверить полноту этих записей. Были предприняты значительные усилия, чтобы получить последовательную картину того, как использовались ядерные материалы, поступившие из различных источников. Этот учет материалов, поступивших из различных источников, заключался главным образом в работе, направленной на то, чтобы сопоставить материалы, которые были представлены в различных физических и химических формах и изучены инспекционными группами, с иракскими заявлениями о технологических процессах. Изучение количества материала и его происхождения осуществляется с помощью высокоточных замеров на содержание изотопов и примесей. Полученная в результате этого картина еще не является гарантией того, что все ядерные материалы были заявлены и представлены, однако выявленные при этом несоответствия дают техническую основу и направление для дальнейших исследований.

Иракское описание технологической цепочки ядерных материалов значительно изменилось с того времени, когда оно было представлено в первый раз, и до того времени, когда впервые был представлен "всеобъемлющий, окончательный и полный" доклад. Иракская сторона вносила различные поправки в технологическую карту ядерных материалов, реагируя на выявление несоответствий инспекционными группами. Во "всеобъемлющем, окончательном и полном" докладе Ирака, сделанном в июне 1992 года, в связи с остающимися несоответствиями говорилось, что "любые различия в весовых характеристиках, которые существуют в проверенной Агентством технологической карте ядерных материалов, объясняются либо потерями материала во время бомбежек, либо смешиванием материала во время эвакуации, либо неточным анализом образцов". Иракские власти заявили, что, по их мнению, "дело о ядерных материалах теперь закрыто", и отказались давать дальнейшие разъяснения. Агентство всегда отвергало такой подход.

Вся масса данных анализа образцов, полученная в результате высокоточных измерений содержания изотопов урана и примесей в отдельных образцах, сейчас ставит под сомнение важные элементы заявлений иракской стороны, касающихся ядерных материалов. Речь идет о заявлениях, которые касаются деятельности под названием "Проект имени 30 июля", осуществлявшейся в здании 73 комплекса в Эт-Тувайсе, а также больших количеств  $UO_2$ , которые, согласно сообщениям, были импортированы из Бразилии. Ниже дается описание этих конкретных заявлений и результатов проверок.

Заявление: В здании 73а осуществлялась различная деятельность по производству топлива с использованием 2260 кг природного урана ( $UO_2$ ) из Италии (материал, подлежащий гарантиям) и 59 кг природного урана ( $UO_4$ ) из Акашата/Эль-Каима (материал, не подлежащий гарантиям). Было заявлено, что в здании 73а было установлено 37 воздушных фильтров, содержащих примерно 50 кг природного урана, которые в настоящее время хранятся под печатью МАГАТЭ в местоположении С. Кроме того, отходы, связанные с деятельностью в зданиях 73а и 73б, были представлены МАГАТЭ для проверки.

/...

Результаты проверки: Естественное содержание уранового изотопа U-234 является постоянной величиной в рамках одного месторождения урановой руды, однако сильно различается, если взять рудные месторождения, расположенные в различных географических районах (см., например, L.U. Joski и др. и J. Radioanal. Chem., 67 (1981) 47 и 79 (1983) 317). На рис. 1 показано содержание изотопов U-234 и U-235 в трех образцах итальянского урана UO<sub>2</sub>, трех образцах UO<sub>4</sub> из Акашата/Эль-Каима, образцах, взятых из восьми воздушных фильтров, которые входят в число 37 фильтров, стоявших в здании 73а, и двух образцах шлама, связанного с деятельностью в здании 73а. Цифры, показанные на рис. 1, а также результаты анализа примесей противоречат заявлениям иракской стороны о том, что основная часть материалов, использовавшихся в здании 73а, была получена из Италии. Либо эти фильтры стояли не там, где объявлено (иракская сторона заявляла, что в здании 73с не было фильтрационной системы), либо в ходе операций, проводившихся в здании 73а, широко использовались другие материалы, о которых не говорилось, а не только итальянский уран UO<sub>2</sub>. Возможно, что дополнительные материалы, перерабатывавшиеся в здании 73а, имели отношение к иракской программе в области урановой металлургии, а это может означать, что в нарушениях соглашения о гарантиях были задействованы более значительные количества материалов, чем было объявлено во время одиннадцатой миссии.

Заявление: Ирак получил 23,5 тонны природного урана в виде UO<sub>2</sub> из Бразилии. Из них 3,4 тонны было переработано в рамках программы обогащения. Остальные 20,1 тонны, хранившиеся в 201 бочке, не перерабатывались.

Результаты проверки: Как показала проверка, в 201 бочке содержится не 20,1 тонны, как было объявлено, а 18,2 тонны урана. Кроме того, когда некоторые из этих бочек были вскрыты по системе случайной выборки, инспекторы отметили, что эти материалы имеют три различные физические формы:

- мелкий порошок;
- гранулированный материал;
- смесь гранулированного материала и порошка.

Бразильский уран получен из руд, содержащих торий, и поэтому должен содержать изотопы тория. Анализ примесей показывает, что гранулированный материал содержит значительное количество тория, тогда как в мелком порошке тория нет. Кроме того, более тщательный анализ говорит о том, что мелкий порошок является иракским ураном UO<sub>2</sub>, полученным в Эд-Джезире. Во время восемнадцатой инспекции каждая из 201 бочки была открыта, и была проведена регистрация физической формы

/...

материала. Было взято дополнительно 16 проб. Предварительные результаты говорят о том, что по крайней мере две трети материала, представленного как бразильский уран  $UO_2$ , имеют какое-то другое происхождение.

Данные проверки, касающиеся фильтров из здания 73а и бразильского урана  $UO_2$ , подробно обсуждались с иракскими властями. Они отметили, что не могут опровергнуть полученные результаты, но и объяснить их тоже не могут. Они подробно доказывали, что все ядерные материалы в Ираке были заявлены и представлены. Реакция Ирака на просьбы МАГАТЭ относительно дополнительных разъяснений была примерно такая же, как тогда, когда Ирак делал всеобъемлющий, окончательный и полный доклад, при этом отмечалось, что часть материала была получена в трудных условиях и определенное смешение при этом неизбежно. Этот вопрос будет и дальше изучаться в ходе будущих инспекций.

Установки, оборудование и другие материалы, имеющие отношение к производству обогащенного урана и разработке вооружений

В соответствии с пунктом 22 содержащегося в документе S/22872/Rev.1/Corr.1 плана Агентства по будущему постоянному наблюдению и контролю за тем, как Ирак соблюдает положения пункта 12 части С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, Ирак обязан объявить МАГАТЭ средства, подпадающие под действие этого плана, и представить, в частности, перечень всех материалов, оборудования и других средств в Ираке, указанных в приложении 3 к плану.

Средства, упомянутые в этом приложении, включают такие средства, которые конкретно запрещены резолюцией 687 (1991), то есть такие средства, которые должны быть уничтожены, изъяты или обезврежены, а также другие средства, которые могут подлежать запрещению в зависимости от их использования или предполагаемого использования или могут подлежать наблюдению в соответствии с этим планом.

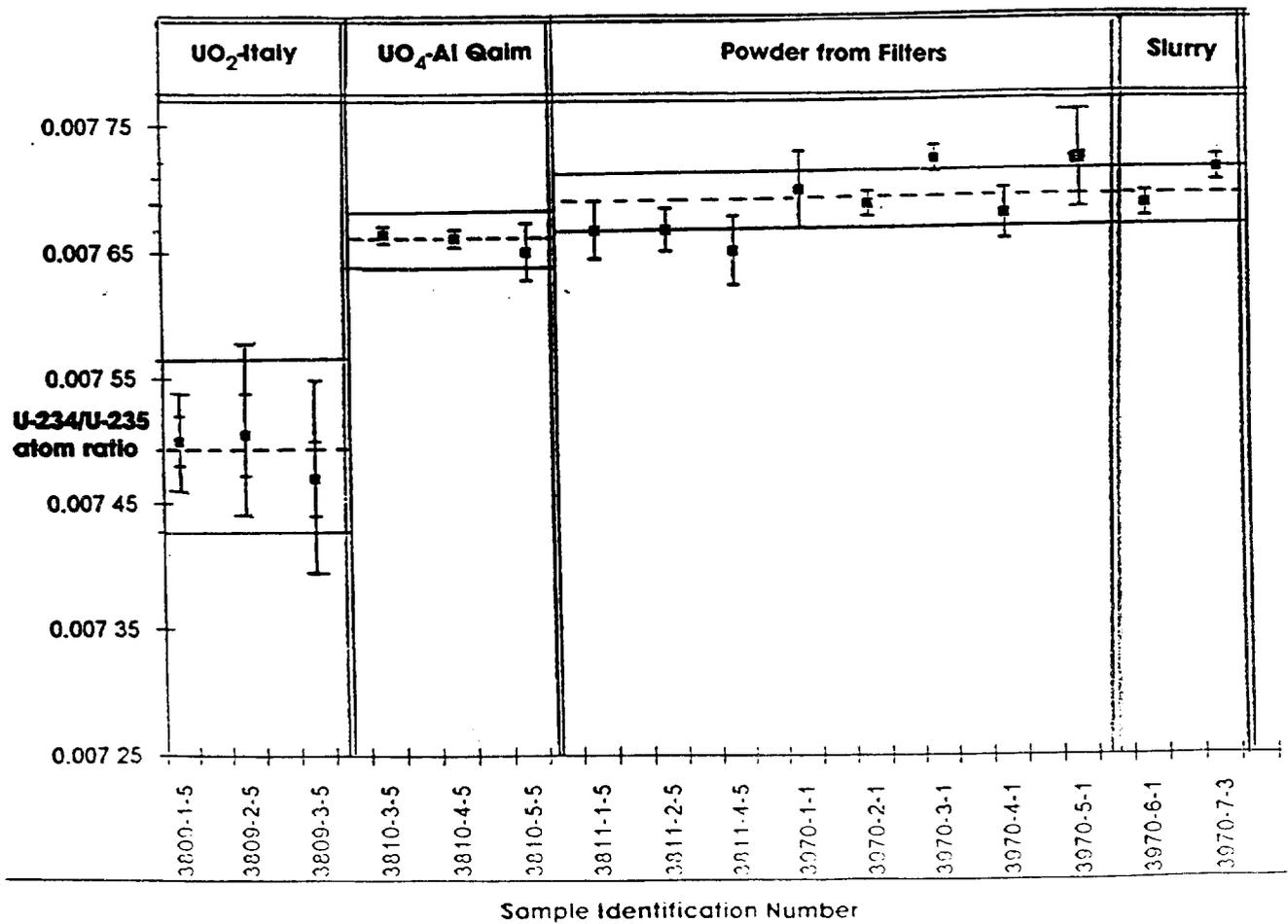
В документе S/25621 от 19 апреля 1993 года Совету Безопасности было сообщено о неоднократных попытках Агентства добиться того, чтобы Ирак соблюдал изложенные в приложении 3 к плану требования об объявлении средств.

В конце семнадцатой инспекции иракские власти представили группе МАГАТЭ пересмотренный перечень средств по приложению 3, который, по утверждению Ирака, охватывает период с 1 января 1989 года и включает все средства по приложению 3, которые существуют или существовали на объектах ИКАЭ, в университетах и на государственных предприятиях, которые поддерживали программу ИКАЭ. Однако иракская сторона зарезервировала за собой право включить в следующий обновленный перечень, который должен быть представлен в июле 1993 года, такие средства, которые, возможно, были опущены в первом перечне либо в результате небрежности, либо в результате существовавшего мнения о том, что они не подпадают под действие приложения 3.

/...

Рисунок 1

U-234/U-235 Isotopic Ratios for Materials Associated with Building 73a



1...

Проверка точности и полноты нового перечня средств по приложению 3, начатая в ходе восемнадцатой и девятнадцатой инспекций, еще потребует какого-то времени, прежде чем она будет закончена. Подробности этой проверки описываются в восемнадцатом инспекционном докладе (S/25666) и девятнадцатом инспекционном докладе (представленном Совету Безопасности 10 июня 1993 года).

#### БУДУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Как указывалось выше, вывоз из Ирака определенного количества урана U-235, содержащегося в облученных топливных элементах, является одним из основных видов деятельности, которую еще предстоит осуществить. Необходимо уделить первоочередное внимание скорейшему завершению этой деятельности.

Усилия по устранению выявленных инспекционными группами крупных несоответствий в технологической карте ядерных материалов, представленной иракскими властями, оказались безуспешными. Расхождения между иракскими заявлениями и результатами работы МАГАТЭ сохраняются. Этот вопрос будет и дальше рассматриваться в ходе будущих инспекций.

В январе 1993 года Ирак представил пересмотренный перечень по приложению 3 к плану МАГАТЭ, касающемуся будущего постоянного наблюдения за тем, как Ирак соблюдает соответствующие резолюции Совета Безопасности; проверка точности и полноты этого перечня будет продолжаться.

Как указано в третьем полугодовом докладе МАГАТЭ об этой деятельности (документ S/25621), может оказаться необходимой дополнительная деятельность по уничтожению, изъятию или обезвреживанию.

-----